



**МИНИСТЕРСТВО  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА  
ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И  
ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ  
(Россельхознадзор)**

Орликов пер., 1/11, Москва, 107139  
Для телеграмм: Москва 84 Россельхознадзор  
факс: (499) 607-5111, тел.: (499) 975-4347  
E-mail: info@svfk.mcx.ru  
<http://www.fsvps.ru>

*23.05.2017 № ФРС-НВ-7/10184*

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору сообщает, что с «24» мая 2017 года отменяются временные ограничения на поставку из Сербии в Российскую Федерацию продукции, полученной от крупного рогатого скота, а также восприимчивых к нодулярному дерматиту видов животных.

При поставках в Российскую Федерацию из Сербии мяса, сырых мясопродуктов и других пищевых продуктов убоя, полученных в результате убоя и переработки крупного рогатого скота, соответствующий ветеринарный сертификат должен сопровождаться приложением (образец прилагается) с дополнительными гарантиями безопасности в связи с регистрацией на территории Сербии нодулярного дерматита.

Настоящую информацию примите к исполнению и доведите до сведения органов управления ветеринарией субъектов Российской Федерации и организаций, осуществляющих внешнеэкономическую деятельность.

*Приложение; на 1 л.*

Заместитель Руководителя

*[Handwritten signature]*  
Н.А. Власов

Ghbkju ep ethnbabrnt^|Attachment to the Certificates| Ghbkj;tybt r cthnbabrnfjv  
 VS-40/ 15 (EES) и/and/и VS-40/20 (EES)

Број сертификата/Certificate number/Номер сертификата/ \_\_\_\_\_

Додатна гаранција/

уз ветеринарски сертификат за извоз на царинску територију Евроазијског економског савеза меса, сировине од меса и осталих јестивих производа клања, добијених клањем и прерадом говеда и уз ветеринарски сертификат за извоз на царинску територију Евроазијског економског савеза конзерви, кобасица и других врста готових производа од меса

Additional Guarantee /

with a veterinary certificate for export to the customs territory of the Eurasian Economic Alliance of meat, raw meat and other edible slaughter products obtained by slaughtering and processing of cattle and with the veterinary certificate for export to the customs territory of the Eurasian economic alliance of cans, sausages and other ready-made meat products

Дополнительная гарантия/

к ветеринарному сертификату для экспорта на таможенную территорию Евразийского экономического союза мяса, сырых мясопродуктов и других пищевых продуктов убоя, полученных в результате убоя и переработки крупного рогатого скота, и к ветеринарному сертификату для экспорта на таможенную территорию Евразийского экономического союза консервов, колбас и других видов готовых продуктов из мяса

Ја, доле потписани овлашћени државни ветеринар овим потврђујем да:/ I, the undersigned official state veterinarian hereby certify that:/ Я, нижеподписавшийся уполномоченный государственный ветеринарный врач, настоящим подтверждаю следующее:

а) се газдинства испоручиоци животиња налазе у „слободној зони“, ван граница заражене зоне нодуларним дерматитисом, где у полупречнику од најмање 10 км око газдинства, у року од 30 дана није регистрован ни један случај нодуларног дерматитиса; / households suppliers of animals are found in the "free zone" outside the borders of the infected area of nodular dermatitis, where in a radius of at least 10 km around the farm, within 30 days has not been registered a single case of nodular dermatitis; / хозяйства, поставицики животных, находятся вне границ зоны заражения нодулярным дерматитом, в «свободной зоне», где в радиусе не менее 10 км вокруг хозяйства в период 30 дней не было зарегистрировано ни одного случая заболевания нодулярным дерматитом;

б) су производи добијени од клинички здравих животиња, код којих у моменту добијања производа није било никакве сумње у могућност заразе од болести нодуларног дерматитиса; / the products have been obtained from clinically healthy animals, in which at the moment of getting the product there was no doubt in the possibility of disease of nodular dermatitis; / продукция получена от клинически здоровых животных, в отношении которых на момент получения продуктов отсутствовало подозрение на заболевание нодулярным дерматитом;

в) се кланице у којима је вршено клање здравих животиња за извоз налазе под контролом званичне ветеринарске службе Републике Србије и одговарају захтевима земље извознице и одобрене су за извоз у Руску Федерацију; / the slaughterhouses where the slaughter of healthy animals was conducted for export are under the control of the official veterinary service of the Republic of Serbia and meet the requirements of the country of export and are approved for export to the Russian Federation; / бойни, на которых осуществляется убой здоровых животных, предназначенных для экспорта, находятся под контролем официальной ветеринарной службы Республики Сербии, соответствуют требованиям страны-экспортера и аттестованы для экспорта в Российскую Федерацию;

г) да је од стране ветринара надлежног државној органа извршен антемортем и постмортем преглед / veterinary specialists of the authorized state body carried out a pre-slaughter inspection and post-mortem veterinary sanitary examination/ ветеринарними специјалистима уполномоченог државног органа осушћен предубойни осмотр и послеубойна ветеринарна санитарна експертиза.

Издато/issued/выдан \_\_\_\_\_ дана/on/от \_\_\_\_\_

потпис званичног ветеринара / signature of the official veterinarian / подпись официального ветеринарного врача

(име великим словима, квалификација и звање) / (name in capital letters, qualifications and title) / (Ф.И.О. заглавными буквами, квалификация и должность)

Печат/stamp/Печать